

活躍する外国人県民

3月5日(火)～3月10日(日) 2階展示コーナー  
日系ブラジル人 Junior Maeda 氏による写真展 (共催:静岡県)

日系人の「デカセギ」をテーマに、外国人労働者の日常生活等の紹介。当日は、本人によるギャラリートークも予定。

Photo and Panel Exhibition by renowned Shizuoka-based Japanese Brazilian photographer, Junior Maeda  
March 5 Tuesday-March 10, Sunday The exhibit entitled "Dekasegi" showcases the daily lives of foreign guest workers.  
A Special Talk by the photographer during the exhibition will also be held.

Estrangeiro residente em destaque. Exposição de fotos do Brasileiro Nikei Sr. Junior Maeda  
5 de março (terça) - 10 de março (domingo) Tema Nikei "Dekasegi", apresentando a vida diária do trabalhador estrangeiro  
Está previsto também uma Conversa de Galeria com o próprio autor.



世界のお弁当

3月10日(日) 6階 ネパール料理(ナマステ・ニッポン)、インドネシア料理(Matahari Café)  
3月10日(日) 1階ロビー ブラジル料理(セルヴィツ)、タイ料理(アローイ・アロイ)、ペルー料理(フィエスタガルシア)

世界の文化を体験したり、国を超えて多くの人達と交流したりする楽しいプログラムが盛りだくさん

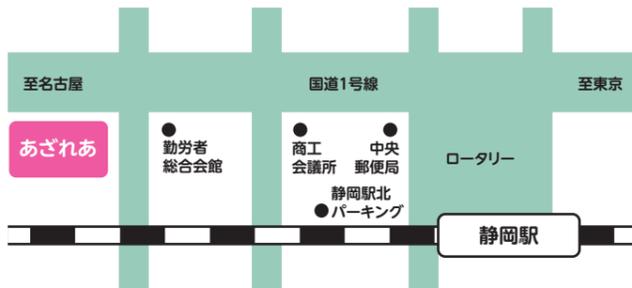
There will be a lot of cultural events and activities to foster exchange among people from diverse background. Nesta programação com oportunidades para conhecer muitas pessoas e experimentar a cultura de diversas partes do mundo.

詳しくは中面をご覧ください!

静岡県男女共同参画センター「あざれあ」  
静岡市駿河区馬淵1丁目17番1号

"Azalea" 1-17-1 Mabuchi, Suruga-ku, Shizuoka-shi  
"Azarea" Shizuoka-shi Suruga-ku Mabuchi 1-17-1

公共交通機関をご利用ください。  
静岡駅北口から国道1号沿いに西へ(安倍川の方へ)歩いて9分



イベントは天候等により、やむを得ず中止になる場合があります。その場合は、当日静岡県国際交流協会ホームページでお知らせします。  
The event maybe canceled due to inclement weather. An advisory will be posted on the SIR website should the event be cancelled.  
Dependendo das condições do clima ou outras razões, o evento poderá ser cancelado. Neste caso, será informado no dia do evento, na HP da Associação de Relações Internacionais da Província de Shizuoka.

公益財団法人静岡県国際交流協会(SIR) <http://www.sir.or.jp/>  
TEL/054-202-3411 FAX/054-202-0932 E-mail/info@sir.or.jp

記念式典・先進活動表彰、多文化共生シンポジウムにご参加の皆様へ  
会場準備のためなるべく事前のお申し込みをお願いします。

2月28日(木)までに、電話、FAX、Eメールでお申し込みください。QRコードからもお申し込み可能です。



申込用紙 TEL/054-202-3411 FAX/054-202-0932

お名前			
在住市町	市・町	電話番号	
参加申込 (Oをつけて下さい)	記念式典・先進活動表彰(10:00-11:00)	参加する	参加しない
	多文化共生シンポジウム(11:00-12:30)	参加する	参加しない



(公財)静岡県国際交流協会  
Comemoração de 30 anos da Fundação da Associação de Relações Internacionais da Província de Shizuoka  
Shizuoka Association for International Relations 30th Anniversary Celebration

創立30周年記念事業

2019年3月10日(日) 10時～16時

March 10, 2019, Sunday 10am-4pm 10 de março de 2019 (Domingo) 10:00 ~ 16:00

静岡県男女共同参画センター「あざれあ」

(静岡市駿河区馬淵1丁目17番1号)

"Azalea" 1-17-1 Mabuchi, Suruga-ku, Shizuoka-shi "Azarea" Shizuoka-shi Suruga-ku Mabuchi 1-17-1

人・ヒト・ひと 県民国際交流

つながって、ひろがる

創立30周年記念式典・先進活動表彰

30th Anniversary Ceremony Cerimônia de Comemoração de 30 anos Exceptional Project Awards Condecoração das Atividades em Destaque

各部門につき賞状と副賞を授与  
(国際理解・交流推進部門、多文化共生推進部門)

10:00-11:00  
6階 大ホール

多文化共生シンポジウム

Symposium on Multiculturalism Simpósio sobre Convivência Multicultural

私たちがつくる多文化共生の未来

11:00-12:30  
6階 大ホール

基調講演

公立大学法人静岡文化芸術大学 副学長 池上重弘 氏

静岡県で暮らす外国人住民を取り巻く  
現状と課題、そして未来

Messages from Shizuoka-based non-Japanese young professionals,  
who play active roles in various industries.

Mensagens de jovens que atuam em diferentes áreas,  
aproveitando as diversidades na Província de Shizuoka

パネリスト

宮城 ユキミ 氏  
ブラジル サンパウロ出身 鈴与株式会社勤務

エーニンブインアウン 氏  
ミャンマー ヤンゴン出身 スズキ株式会社勤務

パラデロ モン アンジェロ 氏  
フィリピン ザンボン出身 聖隷福祉事業団和合愛光園勤務

特別記念講演①

Special Anniversary Lecture 1 Conferência Comemorativa Especial 1

僕がフィールドに向かう理由(わけ)

12:45-14:00  
5階 502会議室

講師

小児科医 人道援助活動家 国境なき医師団日本 会長 加藤寛幸 氏  
南スーダン、パキスタン、  
アフガニスタンや東日本大震災  
シエラレオネでのエボラ対応などの活動から

Guest Speaker: Dr. Hiroyuki Kato President, Médecins Sans Frontières Japan  
Dr. Kato has worked in South Sudan, Pakistan, Afghanistan and many other countries.  
He has treated people in the Great East Japan Earthquake aftermath and during  
the Ebola virus epidemic in Sierra Leone.  
Médicos sem Fronteiras do Japão - Presidente Atuou no Sudão do Sul,  
Paquistão, Afeganistão e outros lugares, e também no Grande Terremoto  
do Leste do Japão e no combate ao Ebola em Serra Leoa.



特別記念講演②

Special Anniversary Lecture 2 Conferência Comemorativa Especial 2

静岡県・忠清南道友好協定締結5周年記念

14:30-16:00  
6階 大ホール

報告会

隣国との交流を考える  
～日韓次世代学術フォーラム報告会～

隣国同士との交流をめぐり、朝鮮半島に詳しい識者たちに論じてもらいます。  
6月に県立大学で開催された日韓次世代学術フォーラムについても報告します。

Experts on the Korean Peninsula will discuss the interaction between neighboring countries.  
Highlights of the Japan-Korea Next Generation Academic Forum held last June  
at University of Shizuoka will also be discussed.

Debate envolvendo o intercâmbio entre países vizinhos, com especialistas em península coreana.  
E também informes sobre o Fórum Científico para Próxima Geração entre Japão e Coreia  
do Sul realizado em junho, na Universidade da Província.

主催 / 静岡県、静岡県立大学現代韓国朝鮮研究センター  
登壇者 / 静岡県立大学現代韓国朝鮮研究センター名誉所長・東京国際大学国際戦略研究所教授 伊豆見元氏、俳優 黒田福美氏  
コーディネーター / 静岡県立大学教授・現代韓国朝鮮研究センター所長 小針進氏  
司会 / 静岡県立大学准教授・現代韓国朝鮮研究センター副所長 奥園秀樹氏

韓国カフェも開催!!

主催 / 公益財団法人静岡県国際交流協会(SIR)

後援 / 朝日新聞静岡総局、産経新聞社静岡支局、静岡新聞社・静岡放送、中日新聞東海本社、毎日新聞静岡支局、読売新聞静岡支局、NHK静岡放送局、テレビ静岡、静岡朝日テレビ、静岡第一テレビ、K-mix

10:00

11:00

12:00

13:00

14:00

15:00

16:00

6階

大ホール

小ホール

創立30周年記念式典  
先進活動表彰

多文化共生シンポジウム  
私たちがつくる多文化共生の未来

特別記念講演② 静岡県・忠清南道友好協定締結5周年記念  
隣国との交流を考える ～日韓次世代学術フォーラム報告会～

世界のお弁当

ネパール料理(ナマステ・ニッポン)、インドネシア料理(Matahari Café)

韓国カフェ

島田市国際交流協会

韓国のお菓子やお茶を飲みながら語り合います。

特別記念講演① 僕がフィールドに向かう理由

国境なき医師団日本会長 加藤寛幸さん

海外で活躍する日本語教師 ～インド編～

国際ことば学院  
現在インドで理事長として日本語学校を運営し、活躍中の現役日本語教師が仕事内容、働く環境、生活などを紹介します。

502会議室

502会議室

503会議室

504会議室

第3会議室

第1研修室

第2研修室

第2会議室

5階

4階

3階

2階

1階

大会議室

展示コーナー

ロビー  
(総合案内)

世界とつながろう

静岡サレジオ高等学校

オーストラリアの小学生による富士山絵画展やビデオメッセージ  
静岡サレジオ高校の高校生がオーストラリアの小学生たちが描いた富士山の絵画を展示します。また、13:00から「富士山から未来を考えよう」というテーマで  
フューチャーセッションを行います。オーストラリアからの絵画に囲まれながら、日本の未来や地球の未来を世界の人々と対話したいと思います。

一歩踏み出そう! 国際協力

JICA中部

JICA海外協力隊についての紹介  
協力隊まるわかり!合格への必勝法を伝授します!  
説明は11:30、12:30、13:30、14:30の各回30分、その後個別相談やフリートークを行います。

フェアトレードについて知ろう!

静岡文化芸術大学りとるあーす

フェアトレード大学に認定された静岡文化芸術大学の学生がフェアトレード(公正な貿易)の仕組みと取組を紹介します。  
フェアトレードチョコレートの試食もあります。

ジャパンハウス・  
サンパウロでの  
活動報告

【リトルブラジル関連事業】 ブラジルサンパウロには、日本文化の情報発信の拠点であるジャパンハウスがあります。13:30から、静岡文化芸術大学の学生が、今年2月に現地(サンパウロ)を訪れたその様子を報告します。

インドネシアの踊り、楽器、武術などの体験

浜松インドネシア友好協会、在日インドネシア留学生会静岡支部

インドネシアの民族舞踊や衣装の体験、伝統楽器「アングルン」の演奏、  
伝統的な布製品「パティック」体験ができます。

一緒に学んで災害に備えよう

ナレス・マハラジャンさん、静岡新聞SBS、静岡県立駿河総合高等学校

Bousai, Let's learn and prepare

静岡新聞SBSの防災・減災プロジェクト「TeamBuddy(チームバディー)」の取り組みや防災グッズの紹介、  
高校生による防災ゲーム、ネパールの活動報告、動画(ネパール大地震の再現映像)が行われます。

外国人親子とつみきで遊ぼう

ディリプ・マハラジャンさん、つみきのそのさん

子どもおとなも性別も言葉も国境もとび超えて、つみきでひとつにつながりましょう!  
持ち物は「あそび心」だけ(´▽´)  
留学生と つみきのそのさん がお手伝いをします。

「え!これはお宝情報」をネイティブから学ぶ -タイ・スリランカ・スペイン-

開発教育FUNCLUB、マンジュ・カツリラタナさん、スペイン語教室カリグラマス、静岡大学タイダンスクラブ

静岡県在住のタイ、スリランカ、スペイン出身者から、その国の観光や  
歴史、生活等の情報を、映像やトークを交えながら、紹介します。  
人気のある3つの国の魅力・発見が満載です。

生活関連実習室

お菓子作りを通して交流しよう

フィリピンNAKAMA

フィリピンNAKAMAのメンバーとバナナ春巻きなどおやつ作りに挑戦しましょう。  
一緒に作ったおやつを食べながら、井戸端会議に参加しませんか。

静岡発!リトルブラジル

ブラジル人学校  
ソヒゾ・デ・  
クリアンサの  
子供達と  
ダンスで交流

ホザンジェラ先生のポルトガル語レッスンと移民のはなし&  
クリス&シウヴァニオ(Brasil a 2)による伝統ダンス「フォホー」の披露

静岡の代表  
サンバチーム  
プロコ・シズオカ  
によるサンバと  
太鼓の披露①

バラウーナ  
カポエイラによる  
ブラジルの格闘技  
カポエイラの披露

静岡の代表  
サンバチーム  
プロコ・シズオカ  
によるサンバと  
太鼓の披露②

グランド  
フィナーレ

Junior Maeda氏による写真展とギャラリートーク ジュニオール・マエダさん

皆でラグビーを盛り上げよう!! 公益財団法人ラグビーワールドカップ2019組織委員会 静岡地域支部

世界のお弁当

ブラジル料理(セルヴィツォー)、タイ料理(アローイ・アロイ)、ペルー料理(フィエスタガルシア)

